

日本国際貿易促進協会

The Association for the Promotion of International Trade, Japan

東京都千代田区内神田 1-9-13

柿沼ビル 4 階 〒101-0047

Kakinuma Bldg. 4F,

9-13, UCHIKANDA 1 chome,

CHIYODA-KU, TOKYO, JAPAN

Tel: 03-6740-8271

Fax: 03-6740-6160

国貿協第 19-121 号

2019 年 7 月 31 日

各 位

日本国際貿易促進協会

理事長 笠井燾雄

(印影略)

「蘇州高新区投資説明会」のご案内

拝啓 各位におかれましては益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。

平素より当協会の諸事業に格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

この度、王牟 蘇州高新区管理委員会副主任をトップとする代表団が来日し、別紙要領で「蘇州高新区投資説明会」を開催します。当協会は同説明会の後援機関としてご案内申し上げます。

蘇州高新区管理委員会は、去る 5 月 31 日にも来日し、東京で説明会を開催されています。同区には既に 550 社を超える日本企業が進出しています。今後は、環境保護や人工知能（A I）など先端技術分野での日中間での更なる協力を期待を示しました。

今回の説明会では、前回 5 月に交流した実績を踏まえ、新たに、「蘇州中日ニューテック・ベイ」、「中日環境保護産業交流プラットフォーム」の除幕式を行い、新たにプロジェクト調印式も予定しています。

つきましては、ご多忙のところ恐縮ですが、本説明会にご参加くださいますようお願い致します。なお、お申し込みは、当協会までお送り願います。よろしくお願い致します。

敬具

2019年7月吉日

経済・文化の両面刺繍 日系企業集積地のニュー・メロディ
蘇州高新区投資説明会ご案内

拝啓 時下益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。

さて、本年5月31日に開催された「蘇州高新区投資説明会」には300名以上の企業の方と各界の代表が光臨し、パナソニック機電、明治乳業、LIXIL、日本電波地域本部、バイオコーク技研、富士発條など10社と投資意向書を調印し、中日双方の関係者のおかげで大成功を収めることができ、深く感謝しております。

9月20日に「経済・文化の両面刺繍、日系企業集積地のニュー・メロディ」を題とするセミナーを執り行います。蘇州独特な両面刺繍のように、中国の古典文化を味わうとともに、高新区と経済交流も深めると期待しております。

「蘇州高新区東京投資説明会」では、蘇州高新区の最新状況などについて紹介させていただきます。下記お問い合わせ先にご返信いただけると幸甚に存じます。

謹具

記

1. 日時： 9月20日（金）午前 9:30～12:30（受付開始は9:00より）

2. 主催： 蘇州高新区管理委員会

3. 後援（予定）： 中華人民共和国駐日本大使館

日本国際貿易促進協会

日本貿易振興機構

日中経済貿易センター

株式会社 三井住友銀行

株式会社 三菱UFJ銀行

株式会社 みずほフィナンシャルグループ

株式会社 池田泉州銀行

株式会社 北陸銀行

全日本中国人材創新創業連合会

国際未来人材育成機構

（順不同）

4. プログラム（仮）

9月20日（金）9:30～12:30（受付開始は9:00より）

住所：東京白寿ホール 東京都渋谷区富ヶ谷 1-37-5 7F

09:00-09:30 受付開始、対日宣伝ビデオ上映

09:30-09:38 「家は蘇州高新区にて-日本新市民の幸福物語」を放映

09:38-09:55 蘇州高新区政府側ご挨拶、高新区最新状況ご紹介

09:55-10:00 中国駐日大使館代表ご挨拶

10:00-10:30 テーマ講演

10:30-10:40 高新区進出日系企業本部代表ご挨拶

10:40-10:50 蘇州中日ニューテック・ベイ除幕式

10:50-11:00 中日環境保護産業交流プラットフォーム除幕式

11:00-11:10 プロジェクト調印式

11:30-12:30 懇親会

5. 参加費：無料

6. 蘇州高新区政府出席メンバー：

番号	氏名	役職
1	王 牟	蘇州高新区管委會副主任
2	孫咸銳	蘇州高新区商務局局長
3	沈 明	蘇州高新区財政局副局長
4	樓銘育	蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター有限公司副總經理 (總經理代理)
5	李大亮	蘇州高新区創業投資集團融聯管理有限公司總經理
6	朱惠芳	蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター有限公司副總經理 (日本語可)
7	丁勇軍	蘇州高新区駐日本事務所 代表 (日本語可)
8	吳義成	蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター有限公司業務二部部長 (日本語可)
9	朱麗郡	蘇州高新区商務局企業サービスセンター科員 (日本語可)
10	俞 揚	蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター有限公司業務二部業務開発担当
11	郭墨宇	蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター有限公司業務四部業務開発担当
12	嚴潔氷	蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター有限公司業務二部業務開発担当 (翻訳) (日本語可)

7. お問い合わせ先：

①蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター 沈文婷 (日本語可)

TEL : +86-512-6875-4020

Email : shenwenting25@163.com

②蘇州高新区高新技術産業轉化促進センター 嚴潔氷 (日本語可)

TEL : +86-512-6875-0467

Email: yanjiebing12@163.com

③蘇州高新区 駐日本事務所 丁勇軍 (日本語可)

〒105-0001 東京都港区虎ノ門 5-11-2 オランダヒルズ森タワー 1 6 階

TEL : 03-5776-2183 (代表) FAX:03-5776-2186

Email: ding_yj@hotmail.com

蘇州高新区投資説明会

参加申し込み書

2019年9月20日（金）午前09:30～12:30
東京白寿ホール 東京都渋谷区富ヶ谷 1-37-5 7F

貴社名 _____

1. ご出席者

御芳名 _____

御役職 _____

御芳名 _____

御役職 _____

2. 本件に関する連絡担当者

御芳名 _____

御役職 _____

御住所 _____

電話番号 _____

e-mail _____

※ご記入頂いた個人情報は、本説明会実施に関わる手続きのみに使用し、その他の目的で使用することは一切ありません。

◎誠に恐縮ですが、9月13日（金）までにお申し込み願います。